

SAN DIEGO CITY SCHOOLS

AUTHORIZATION FOR STUDENT PARTICIPATION  
ONE-DAY OR SEASONAL ACTIVITY

\_\_\_\_\_ wishes to participate in  
(Student's name)

Jumpstart Your Success: San Diego Mesa College  
(Activity)

on Saturday March 21<sup>st</sup> from 8<sup>00</sup> a.m. to 12<sup>00</sup> p.m. or

during \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
(Semester or Season) (Date) (Date)

Transportation will be by SDUSD School Bus  
(Chartered bus, private car driven by school employees, parents, or students)

It is necessary that the parents specifically authorize that their child be included in the activity. Supervision for this event will be furnished by the school, but parents should understand that supervision will end at the time slated above. The school will take every precaution to assure the welfare and safety of your son/daughter participating in this activity. However, it is important that you understand that the school cannot assume financial or legal liability in case of injury or accident. Low cost student accident insurance is available; also, additional low cost insurance is available for students participating in interscholastic athletics. Please call or write the school office for information.

Cold sack lunches are available from the school cafeteria. Students who qualify may receive meals free or at reduced price.

If you wish your son/daughter to participate in the above described activity, please complete the request for participation form below, and return it to the school immediately.

[Signature]  
Activity Sponsor

[Signature]  
Principal  
(Tear on dotted line and return lower portion.)

PARENT AUTHORIZATION FOR PARTICIPATION

I, the undersigned, authorize my son/daughter \_\_\_\_\_  
(Name of student)

to participate in \_\_\_\_\_  
(Name of activity)

scheduled for \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ a.m. to \_\_\_\_\_ a.m.  
(Date) p.m. p.m., or

during \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
(Semester or season) (Date) (Date)

California law (Education Code Section 35330) provides that any person making a field trip or excursion waives all claims against the school district and the State of California for injury, accident, illness, or death occurring during or by reason of the field trip or excursion.

\_\_\_\_\_  
Date signed

\_\_\_\_\_  
Signature(s) of Parent(s) or Guardian(s)

LAS ESCUELAS DE LA CIUDAD DE SAN DIEGO

AUTORIZACIÓN PARA LA PARTICIPACIÓN DEL ESTUDIANTE EN UNA ACTIVIDAD DE TEMPORADA O DE UN DÍA

\_\_\_\_\_ desea participar en

(Nombre del estudiante)

Jumpstart your Success: SAN DIEGO mesa colter

del Saturday March 21<sup>st</sup>

(Nombre de la actividad)

(Fecha)

al 8<sup>00</sup> a.m. de las 8<sup>00</sup> a.m. a las 12<sup>00</sup> p.m.

(Fecha)

o durante \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

(Semestre o Temporada)

(Fecha)

(Fecha)

El medio de transportacion sera por SDUSD School Bus  
(Camion alquilado, automovil particular manejado por algun empleado escolar, padre de familia o estudiante.)

Es necesario que los padres de familia o tutores específicamente autoricen la inclusión de su hijo/a en esta actividad. La escuela supervisará este evento pero se les advierte que dicha supervisión terminará en la fecha y hora indicada. La escuela tomará toda precaución necesaria para asegurar el bienestar y la seguridad de su hijo/a durante esta actividad. Sin embargo, es muy importante clarificar que la escuela no puede ser responsable legal o financieramente en caso de daño o accidente. Si los padres desean pagar por un seguro escolar económico que cubra accidentes escolares, es disponible, lo mismo que un seguro económico para los estudiantes que participan en deportes interescolásticos. Favor de llamar o escribir a la oficina de la escuela si desea información.

Los alumnos pueden comprar en la cafetería almuerzo frío en bolsa. Los alumnos que reúnan los requisitos podrán recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.

Si Ud. desea que su hijo/a participe en la actividad nombrada, favor de completar la solicitud de participación a continuación y enviarla a la escuela inmediatamente.

Shau  
Patrocinador de la actividad

[Signature]  
Director

AUTORIZACIÓN PATERNA PARA PARTICIPACIÓN DEL ESTUDIANTE EN UNA ACTIVIDAD ESCOLAR

Por este medio autorizo que mi hijo/hija \_\_\_\_\_ le sea  
(Nombre del estudiante)

permitido participar en \_\_\_\_\_ programada para  
(Nombre de la actividad)

\_\_\_\_\_ de las \_\_\_\_\_ a.m. a las \_\_\_\_\_ a.m. o durante  
(Fecha) p.m.

\_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_  
(Semestre o Temporada) (Fecha) (Fecha)

Estipula la ley de California (Codigo de Educacion 35330) que cualquier persona participando en un viaje educacional o excursional desista de todas las demandas o reclamaciones contra el distrito escolar o el estado de California como consecuencia de cualquier lesión, accidente, enfermedad o muerte que pudiera ocurrir durante o por razón de la actividad.

\_\_\_\_\_  
Fecha de la firma(s)

\_\_\_\_\_  
Firma(s) del padre(s) de familia o tutor(s)